



## Karta bezpečnostných údajov

# TARGA SUPER 5 EC

Dátum vyhotovenia: 26. 5. 2003

Dátum prepracovania: 28. 5. 2007

strana 1 zo 7

### 1. Identifikácia látky (prípravku) a spoločnosti (podniku)

1.1. Identifikácia látky: emulgovateľný koncentrát s obsahom účinnej látky quizalofop-P-ethyl (250 g/l) / TARGA SUPER 5 EC

1.2. Použitie prípravku: herbicíd

1.3. Názov spoločnosti: Arysta LifeScience Slovakia, s.r.o.  
Komárňanská ul. 16  
940 76 Nové Zámky

1.4. Názov / obchodný názov a sídlo zahraničného výrobcu:  
Nissan Chemical Industries, Ltd.  
Japonsko

1.5. Toxikologické informačné stredisko:  
Národné toxikologické informačné centrum (NTIC)  
FnSP Bratislava  
Limbová 5  
833 05 Bratislava  
tel.: 00421 2 54 77 41 66, 00421 911 166 066  
[www.ntic.sk](http://www.ntic.sk), [ntic@ntic.sk](mailto:ntic@ntic.sk)

### 2. Informácie o prísadách

2.1. Všeobecný opis zložiek a ich koncentrácií:

Názov	Obsah	Číslo CAS	Číslo EINECS	Symboly nebezpečnosti a čísla R – viet čistej látky
Quizalofop-P-ethyl t.j. ethyl 2-[4-(6-chlorochinoxalin)oxy]fenoxy] ethylester - (R)	50 %	100646-51-3	-	Xn, N; R20/22, R37, R50/53
Alkylphenylether Aromatic hydrocarbons	32%	9002-93-1 64742-94-5	- 265-198-5	Xn, Xi, R10, R 36/38, R43
Aromatic hydrocarbons	11%	64742-94-5	265-198-5	Xn, R65
Petroleum hydrocarbon	7%	64742-95-6	265-199-0	T, R45, R65

### 3. Identifikácia rizík

3.1. Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na zdravie človeka pri používaní prípravku: R36/38 - Dráždi oči a pokožku. R41 - Riziko vážneho poškodenia očí. R43 - Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou. R65 - Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc. R67 - Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

3.2. Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na životné prostredie pri používaní prípravku: R51/53 - Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

### 4. Opatrenia prvej pomoci

4.1. Všeobecne: Pri zdravotných ťažkostiach vyhľadajte lekársku pomoc (ukážte lekárovi túto kartu bezpečnostných údajov).



## Karta bezpečnostných údajov

# TARGA SUPER 5 EC

Dátum vyhotovenia: 26. 5. 2003

Dátum prepracovania: 28. 5. 2007

strana 2 zo 7

4.2. Pri vdýchnutí: dopravte postihnutého na čerstvý vzduch a zaistite kľudovú polohu. V prípade zdravotných problémov postihnutého zavolajte lekára.

4.3. Pri zasiahnutí očí: vyplachujte oči veľkým množstvom vody po dobu 15-20 minút. Nezasiahnuté oko pri tom ochraňujte. Dávajte pozor, aby sa chemikália nedostala z jedného oka do druhého. V prípade ďalších problémov vyhľadajte lekára.

4.4. Pri zasiahnutí odevu a pokožky: Ihneď postihnutého vyzlečte zo znečisteného odevu. Zasiadnutú pokožku umývajte väčším množstvom tečúcej vody a mydlom. Ak príznaky podráždenia pokožky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.

4.5. Pri požití: V prípade podozrenia na požitie prípravku nevyvolávajte zvracanie, ale postihnutého ihneď odošlite do nemocnice. Ak je pri vedomí, podávajte mu väčšie množstvo vody, prípadne vypláchnite ústa.

### 5. Protipožiarne opatrenia

- Vhodné hasiace prostriedky: CO<sub>2</sub>, prášok alebo suchý sneh.
- Hasiace prostriedky, ktoré z bezpečnostných dôvodov nesmú byť použité: výrobca neuvádza.
- Osobitné riziká expozície: Hasiace prostriedky nesmú byť vypúšťané do verejnej kanalizácie a musia byť zadržované separátne. Pri horení okolitých plôch ochladzujte obaly s prípravkom postrekom vodou alebo vodnou hmlou.
- Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov: Nevstupujte do miesta požiaru bez schválených bezpečnostných oblekov a bezpečnostných dýchacích masiek.

### 6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Opatrenia na ochranu osôb: Používajte vhodný pracovný odev, obuv, ochranné rukavice, ako aj ochranu očí a tváre.

6.2. Opatrenia na ochranu životného prostredia: Zabráňte znečisteniu pôdy a povrchových a podzemných zdrojov vody, zabráňte prieniku prípravku do kanalizácie. V prípade znečistenia informujte príslušné úrady. Znečistené plochy je nutné dôkladne čo najskôr očistiť za pomoci vhodných absorbentov. Tie je potrebné následne uložiť do špeciálnych nádob, v ktorých budú odvezené k likvidácii.

6.3. Spôsob zneškodnenia a čistenia: postupujte podľa bodu 13. Poškodené obaly musia byť vyprázdnené. Pokiaľ je možné, odstráňte ostatky prípravku mechanicky. Likvidujte ako nebezpečný odpad.

### 7. Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Zaobchádzanie: Pri práci s prípravkom nejedzte, nepite a nefajčite! Pri práci s prípravkom používajte vhodný ochranný odev, obuv, rukavice a okuliare. Vyvarujte sa kontaktu s očami, pokožkou a odevom. Po skončení práce si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou. Nevypúšťajte zvyšky do odpadu. Zaistíte dostatočnú ventiláciu priestorov, v ktorých sa s prípravkom manipuluje, zabráňte tvorbe zápalných zmesí. Nevdychujte pary a aerosóly.

7.2. Skladovanie: Prípravok skladujte v dobre uzavretých obaloch na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, oddelene od potravín, mimo dosah detí. Skladujte v pôvodných uzavretých obaloch, mimo zdrojov otvoreného ohňa a tepla.

7.3. Osobitné použitie: nie je.

### 8. Kontroly expozície a osobná ochrana

8.1. Hodnoty limitov expozície: výrobca neuvádza.



## Karta bezpečnostných údajov

# TARGA SUPER 5 EC

Dátum vyhotovenia: 26. 5. 2003

Dátum prepracovania: 28. 5. 2007

strana 3 zo 7

### 8.2. Kontroly expozície

Kontaminovaný odev okamžite odložte a zasiahnuté časti tela okamžite umyte mydlom a veľkým množstvom vody. Nejedzte, nepite a nefajčite pri používaní. Nevdychujte prípadne vytvorený aerosól.

8.2.1. Kontroly expozície na pracovisku: Pri práci dodržujte hygienické oparenia a používanie osobných ochranných prostriedkov ako pri práci s chemickými látkami. Zabráňte narušeniu obalov a úniku prípravku z obalov počas transportu, skladovania a manipulácie. Používajte iba v priestoroch vybavených vhodnou sacou ventiláciou. Pri práci používajte osobné ochranné prostriedky.

8.2.1.2. Ochrana dýchacích orgánov: v zle vetrateľných priestoroch použite pre tento účel schválený dýchací prístroj. Krátkodobo je možné použiť plynové masky s vhodným filtrom (P2) proti prachovým časticiam a aerosólom.

8.2.1.2. Ochrana rúk: organickým látkam odolné rukavice z PVC alebo PE.

8.2.1.3. Ochrana očí: dobre tesniace okuliare.

8.2.1.4. Ochrana pokožky: pracovné celotelové ochranné, čisté a nepoškodené obleky odolné voči agresívnym chemickým látkam. Pevná ochranná pracovná obuv odolná voči agresívnym chemickým látkam.

8.2.2. Environmentálne kontroly expozície: nevyliievajte do kanalizácie a povrchových vodných tokov.

## 9. Fyzikálne a chemické vlastnosti:

### 9.1. Všeobecné informácie

#### Vzhľad

- skupenstvo (pri 20 °C)– kvapalina
- farba – hnedastá, olejovitá kvapalina
- zápach – aromatický

#### Zápach

- hodnota pH: 7,5

### 9.2. Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie

- teplota (rozmedzie teplôt) varu: výrobca neuvádza
- teplota (rozmedzie teplôt) topenia: neurčená.
- teplota vzplanutia – 52 °C
- horľavosť – horľavý (trieda horľavosti II)
- samozápalnosť – 440 °C
- medze výbušnosti – nevýbušný
- oxidačné vlastnosti – neoxiduje.
- tlak pár pri 20°C - výrobca neuvádza
- relatívna hustota - 0,96 g/cm<sup>3</sup>
- rozpustnosť vo vode pre 20°C: rozpustný.
- rozpustnosť v tukoch (vrátane špecifikácie oleja použitého ako rozpúšťadlo): výrobca neuvádza.
- rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda: výrobca neuvádza

## 10. Stabilita a reaktivita:

10.1. Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť: Pri extrémnych hodnotách pH, teplotách alebo po vystavení účinkom UV žiarenia je prípravok nestabilný



## Karta bezpečnostných údajov

# TARGA SUPER 5 EC

Dátum vyhotovenia: 26. 5. 2003

Dátum prepracovania: 28. 5. 2007

strana 4 zo 7

10.2. Materiály, ktorým sa treba vyhýbať: Môže reagovať so silnými oxidačnými činidlami, ako sú chorečnany, dusičnany, peroxidy, atď.

10.3. Opis nebezpečných produktov rozkladu: pri horení tvorba horľavých plynov.

### 11. Toxikologické informácie:

Akútna toxicita:

- LD<sub>50</sub> orálne (potkan): 2,551 – 2,728 mg/kg (samec/samica)
- LD<sub>50</sub> orálne (myš): 3,668 – 4,940 mg/kg (samec/samica)
- LD<sub>50</sub> dermálne (potkan): >2000 mg/kg (samec/samica)
- LC<sub>50</sub> inhalačné (potkan): 2,91 mg/l
  - Dráždivosť pokožky: dráždi pokožku.
  - Dráždivosť očí: dráždivý.
  - Senzibilizace pokožky: mierne scitlivuje pokožku.
  - Mutagenita: výrobca neuvádza.
  - Teratogenita: výrobca neuvádza.
  - Karcinogenita: výrobca neuvádza.

Nasledujú údaje pre účinnú látku **quizalofop-P-etyl**.

Akútna toxicita:

- LD<sub>50</sub> orálne (potkan): 1,210 – 1,182 mg/kg (samec/samica)
- LD<sub>50</sub> dermálne (potkan): >5000 mg/kg (samec/samica)
- LC<sub>50</sub> inhalačné (potkan): 5,8 mg/l
- Chronická (2 roky) NOEL (potkany): 0,9 / 1,1 mg.kg<sup>-1</sup>.d<sup>-1</sup>

### 12. Ekologické informácie:

12.1. Ekotoxicita: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže vyvolať dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí. Prípravok je nebezpečný pre vodu, preto nekontaminujte zvyškami prípravku a obalmi vodné zdroje. Nepoužívajte v miestach, kde by prípravok mohol uniknúť do vodných zdrojov. Aj malé množstvo môže byť nebezpečné pre pitnú vodu.

LC<sub>50</sub> 96h (pstruh dúhový): 5,7 mg/l

EC<sub>50</sub> 48h (*Daphnia magna*): 7,2 mg/l

EC<sub>50</sub> 72h (riasy): 1,27 mg/l

Nasledujú údaje pre účinnú látku **quizalofop-P-etyl**.

LD<sub>50</sub> (kačica divá): >2000 mg/l

LD<sub>50</sub> (včela medonosná): >100 µg/včela

12.2. Pohyblivosť: výrobca neuvádza.

12.3. Stálosť a odbúrateľnosť: výrobca neuvádza.

12.4. Bioakumulačný potenciál: výrobca neuvádza.

### 13. Informácie o zneškodňovaní:

13.1. Spôsoby zneškodňovania prípravku: zvyšky už nevyužiteľného prípravku patria do nebezpečného odpadu. Zneškodňovať ho môže iba oprávnená osoba v zariadeniach, ktorých technické požiadavky a prevádzka zodpovedajú zákonu č. 223/2001 Z. z., o podrobnostiach s nakladaním s odpadom.



## Karta bezpečnostných údajov

# TARGA SUPER 5 EC

Dátum vyhotovenia: 26. 5. 2003

Dátum prepracovania: 28. 5. 2007

strana 5 zo 7

13.2. Spôsoby zneškodňovania kontaminovaného obalu: obaly znečistené prípravkom patria do nebezpečného odpadu. Zneškodňovať ich môže iba oprávnená osoba v zariadeniach, ktoré odpovedajú požiadavkám vyplývajúcim zo zákona č. 223/2001 Z. z., o podrobnostiach s nakladaním s odpadom.

13.3. Ďalšie údaje: zaradenie odpadov podľa vyhlášky 284/2001 Z. z.

Kód odpadu	02 01 08	15 01 10
Názov druhu odpadu	Agrochemické odpady obsahujúce nebezpečné látky	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami
Katégoria odpadu	N	N

### 14. Informácie pri doprave a preprave

Dopravca zodpovedný za prepravu prípravku musí poznať povahu nákladu a musí vedieť aké opatrenia vykoná v prípade nebezpečenstva. Zvýšená opatrnosť musí byť pri nakladaní a vykladaní tovaru a to preto, aby nedošlo k poškodeniu obalov. Tento výrobok nesmie byť prevážaný spolu s potravinami a krmivami. Dodržiavajte všetky potrebné opatrenia a nariadenia.

Trieda IMDG: 3

Číslo UN: UN1993

Označenie pri preprave: Flammable Liquid n.o.s. (aromatic hydrocarbons)

Varovné nálepky: Flammable Liquid (H)

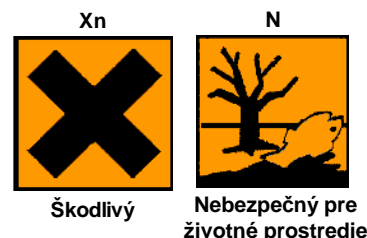
Nálepka ohľadom znečistenia morského prostredia: Marine Pollutant.

Obalová skupina: III.

### 15. Regulačné informácie

N – nebezpečný pre životné prostredie

Xn - škodlivý



#### R10 - Horľavý. Horľavina II. triedy.

R20 - Škodlivý pri vdýchnutí.

R38 - Dráždi pokožku.

R41 - Riziko vážneho poškodenia očí.

R43 - Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

R51/53 - Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R65 - Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

R67 - Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

#### S- vety

S2 - Uchovávať mimo dosahu detí. S13 - Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá. S20/21 - Pri používaní nejedzte, nepite a nefajčite. S23 – Nevdychujte aerosóly. S26 - V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc. S28 - Po kontakte s pokožkou je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc. S35 - Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. S36/37/39 - Noste vhodný ochranný odev, rukavice a ochranné prostriedky na oči/tváň. S45 - V prípade nehody alebo ak sa necítite



## Karta bezpečnostných údajov

# TARGA SUPER 5 EC

Dátum vyhotovenia: 26. 5. 2003

Dátum prepracovania: 28. 5. 2007

strana 6 zo 7

dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).  
S57 - Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

- Z 4 Riziko vyplývajúce z použitia prípravku je pri dodržaní predpísanej dávky, alebo koncentrácie pre domáce, hospodárske a voľne žijúce zvieratá prijateľné.
- Vt 5 Riziko vyplývajúce z použitia prípravku je pri dodržaní predpísanej dávky alebo koncentrácie pre vtáky prijateľné.
- Vo 2 Pre ryby a ostatné vodné živočíchy jedovatý.
- V 3 Riziko prípravku je prijateľné pre populácie: dážd'ovky.
- Vč3 Riziko vyplývajúce pre včely pri dodržaní predpísanej dávky alebo koncentrácie a spôsobu aplikácie, je prijateľné.
- Vč3 – riziko vyplývajúce pre včely pri dodržaní predpísanej dávky alebo koncentrácie a spôsobu aplikácie, je prijateľné.

### 16. Ďalšie informácie

a) Zoznam podstatných viet označených písmenom R:

**R10 - Horľavý. Horľavina II. triedy.**

**R20 - Škodlivý pri vdýchnutí.**

**R38 - Dráždi pokožku.**

**R41 - Riziko vážneho poškodenia očí.**

**R43 – Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.**

**R51/53 - Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.**

**R65 - Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.**

**R67 - Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.**

b) Úplný text všetkých viet označených písmenom R, o ktorých sa hovorí v bodoch 2 a 3 karty bezpečnostných údajov.

R10 Horľavý. Horľavina II. triedy.

R20/22 Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.

R36/38 Dráždi oči a pokožku.

R37 Dráždi dýchacie cesty.

R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

R45 Môže spôsobiť rakovinu.

R50/53 Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

c) Pokyny na používanie – S- vety

S2 - Uchovávajte mimo dosahu detí. S13 - Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá. S20/21 - Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite. S23 - Nevdychujte aerosóly. S26 - V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc. S28 - Po kontakte s pokožkou je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc. S29/35 - Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení. S35 - Tento



## Karta bezpečnostných údajov

# TARGA SUPER 5 EC

Dátum vyhotovenia: 26. 5. 2003

Dátum prepracovania: 28. 5. 2007

strana 7 zo 7

materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. S36/37/39 - Noste vhodný ochranný odev, rukavice a ochranné prostriedky na oči/tvár. S45 - V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku). S57 - Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

d) Odporúčané obmedzenia použitia: -

e) Ďalšie informácie:

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje údaje potrebné pre zaistenie bezpečnosti a ochrany pri práci a ochrany životného prostredia. Uvedené údaje odpovedajú súčasnému stavu vedomia a skúseností a sú v súlade s platnými právnymi predpismi. Nemôžu byť považované za záruku vhodnosti a použiteľnosti výrobku pre konkrétnu aplikáciu.

Informácie uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov sú správne na základe najnovších poznatkov a skúseností v dobe jej zostavovania. Tieto informácie sú určené ako návod na bezpečné narábanie s prípravkom, jeho používanie, spracovanie, skladovanie, prepravu a likvidáciu zvyškov prípravku. Nepredstavujú žiadnu záruku za špecifikáciu kvality. Informácie sa dotýkajú len špecificky tohto prípravku a v žiadnom prípade neplatia pre tento prípravok používaný v zmesi s akýmkoľvek prípravkami alebo pri jeho spracovaní okrem prípadov, keď je to výslovne uvedené.

f) Zdroje kľúčových dát použitých pri zostavovaní karty bezpečnostných údajov:

Dokumentácia výrobcu, MSDS Targa Super 5 EC originál Nissan Chemical Industries, expertízne posudky UVZ, SCPV ÚVč, NRL UVL, Vyhláška 515/2001 Z.z. o podrobnostiach o obsahu karty bezpečnostných údajov.